

Երանայր ազգայիններն էին պակսիր, յիշեալ հաստատութեան վերաջինեութեան մար իրենց արդարօթար նուիրատուութիւնը շնորհելու :

— Զէկը ամառը Տ. Վահան քննյ

դասագրքերը որոնք վաւերացուած են
ինչպէս նաեւ պաշտօնավարին այն
ուսուցիչները որոնք ունին իրենց ճիւ-
ղին վերաբերեալ կանոնական վկայա-
կանը, որոշեց հրաւիրել չընտրեալ

Ժողովուրդէն, իսկ անոնք՝ որ պահանջ
 ըուածը չունին, նախաառինք են իրենց
 կողման և ամեռի ժողովուրդեան։
 Ապրած միջավայրիս մէջ տեսած
 չէի, Ս. Վերափոխման ութերորդ օրը

դառար մը շինուած էր այցելուները
անձրեւէն կամ արեւէն պատասպարելու
համար, թաղերը բամբուած կամ ու
րոշուած էին, պարտիզական մը յատ
կացուած էր, մասնաւոր ճամբաներ

նառիկաթ իթմէլէրինի պոռնւարա թէն
պիւն էլէմիլէր արիւ
ՍՕՖիւս. — Բէլլաւ նուզղար գարաւ
վէռօթ էթ նին իսթիֆա էաեճէիւ ըի
վահէթ օլունուհօր :

Տուան Օթօման	510—
Սլանեոլ	72—05
Թրանսլալ	83—50
Գամպիո 3 ալ վատէ	25—230
Գրէալ Ծօնարէ Էփրսիէն	—

Իրենարի Գառնիկի հետ խոսելիս՝

1877

անհրճաւ նազաբէն, կէօմրի-
 քէլէրինիս Բապօնի իշխւն,
 Էլ Յրաշնա արարննաա մու-
 ղէ միւղաբէրայի՝ ճէրէնսն
 Եկնի թարփէ Զար հաղոր-
 Բարսնաւան հարաքէկնիս
 իմզա օլունուզ սերկնի մէլզ
 Էս գօնաւանազ արը
 ԲԻԷԺՈՐԻՍ. — Լօրս Բիշն
 Էաննամիսի հէտուզ հիւս օլո-
 րէճնաւ սլիւ հիւտուզ ինէիճի
 աճմիշ տիւր. Ինկիլիզ մէշ
 Պօշէրկրին գաաաաաաաաա գօ-
 ճնէզալիս կէճաաաաաաաա, պոլուն-
 ճէր ախրկիւ մուզաաաաաաաա
 Էալիսի՝ զնաաաաաաա իշխն գօ-
 ճնէրիճէ իմ մէլէրկիւ պուն-
 պիւ՝ էղնէմիշէր տիւր.
 ՍՅՅԻՆ. — Բիւրիւն նուզպա-
 ղէկօք էք նինի արաիճաւ էսէ
 լանէնէ օլունուէօր,

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԵՑԱԻ

Տեղիորհան էֆի Կոյն երկարորդե-
թիւրը, որ բազմաթիւն Գլխաւն Բը-
նէկէրով ալ համեմատած ու հոյսացած
է և Կալորդընէն իրադիտական և
հնազանդական հնչելոյն շատով և նո-
րաբաղոյն ծանօթ ինքնեթիւր լի ին-
տելով դարմայեթիւր և որ զրական
և զիւրեւոյց մէկնորոյն ու նիւթիւր
պէսպիսեթիւր ինտել և զի գերզաննէ
ցարդ լոյս տեսած հեղինակութիւնե-
րը, Կերը. Կարտիւսիան Պատ. Ու-
րոյնական ինքեթիւր իրադիտական
ած ըլլալով՝ ջերմապէս կը յանձնա-
նարարի մեր բոլոր Կերքարանց
համար :

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ, ԷՏ, ԳԱՅԱԼԵՒՆ,

Քեշտախելի հեր նկվ Շերի, Հու-
ռուք, ձեղա վե թիճաբեթ տալալա-
տեր տերեօտե իտեթ:

Պիլ մեղալուր մալու մուգ ապիլիտե
սլիթը ալըդ վե սենելիք ապօնե դալտ
է գապուլ իլլը:

Տալալալը հազդդետա մեճճանա
մալու մաթ ալմադ իսլիեհնիլեր սեյա-
րը բեյ վե իթալը մալու մաթ տան գա-
պուլ 16

Հրօժ օտաւար արը :

211100 351510 11 16 01 11

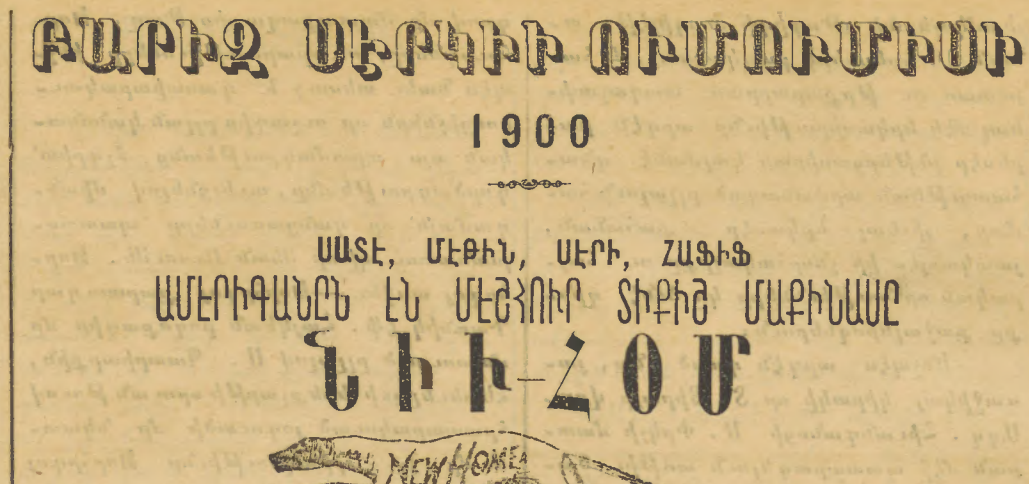
ጸሐፊው ማርታኖቢያኒስ ሲሆን ሲሆን

Վաճառատանս մէջ երկ ծախիւն
արարիւի չամար ամէն տեսակ չաբ-
եղէններ եւ ընկիւիներ, ինչպէս նաեւ
ըրկիւիներու եւ անուս տանարան-
կան օրերու չամար տեսակ տեսակ
չաբարիւ եւ ընկիւիներ:

Անուշեղէններու յատուկ գործարան
իւր ալ ունիւտարով Վաճառատանս,
անմարտարակ անուշներ եւ զանա-
նայն չաբարիւիները միմ ուշադրու-
եալուն երկ գլխաւորատուն, Վաճառա-
տանս մէջ եր զանուի նաեւ փոխուս եւ
ըրկ տեսակ չաբարիւներ ճոխ միւրեր
ը Վաւաւներէ եղած յանձնարարու-
իւրէր փութով եր կատարուի: Գի-
րը չաա աման են:

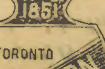
45—106

1870



Մեզքեր Մեկերի Ուսումխանէ Զիւրքեաֆաթընը, HORS CONCOUR
 բեզապէթիսի գաղամարդ արք.
 Էն ուշաք թէ՛քրորաւորնա գասար էմաւրնա թէ՛զէֆէիք խտը
 Թիւրխա իջիւն ետեանէ անճըաթը 8. 4. ՄԻՍՆՆՍՆ Էվլաթար
 Մեքեզէ ֆիւրուսթը Միսնաթաւ, Պաճճէ Գաթուրնա, Հաւախէ ճառաէսի,
 Ե. 7 Քիւրխի խաթթը իւզէրնա
 ՇԻԼՊԷԼԻՐ Իդմիթը, Սիւլիլթըն Եւֆիսի Գաթահաթաւ վէ սաթիւ
 Թաւրը վէ էօրլիլթիսի մէճանէս տիր

061 110 005



ՄԱՐԿԵՏԻՆԳ

ԲԱՐԱՄԱՆԵՐՈՒՄԸ ԳԱՐԱԴՐ ԼՄԱՍՈՒՆԱՅԸԱՆ ԹՈՐՈՆՈՒ ՎԷ ԼՈՆԴՐՍԻՍԸ

1851ՏԷ ԹԵԼԵՍԻՍ ԾԼՈՒԲԱՐԸ

ԵՆԱԿՐԱՆ ԳԱՐՁԸ ԻՆԿԻԼԻՋ ՄԵԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԱՐԱՆՆԵԱԸ

Թաղմին օլունան զիլանլարլին մէճնուի	Ինկ. Լիւր 6,000,000
Մէվճուու աղլէ վէ չաւորլարն աչնէլլէն	» » 1,250,000
Գնաւմիլէն Թէլտիլէ օլունուոչ աշուալէ	» » 410,000

Թարւան չիւղէտրին միւտարլու մուտարի. ԳԱՌՆԻՋ ԱՍՏՈՒՆԱՍՏԱՌԻ

Իսթանբուլ, Փաշէթ Գալաթ, Միւնիսթապոլ Եւն. Դ. 20, 21 22.

11

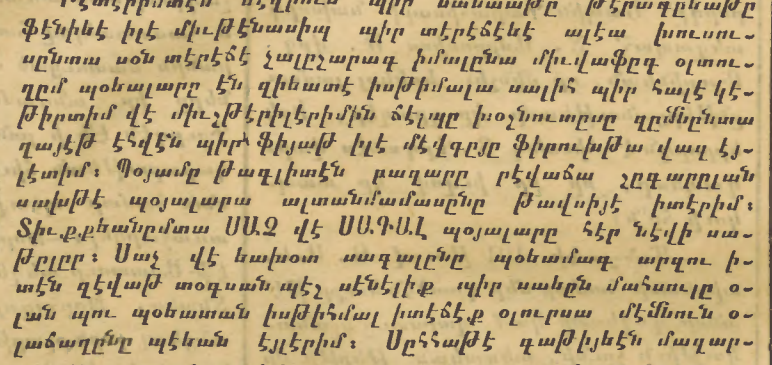
[illegible]

ՀԱՃԻ ԿԱՐԱՊԵՏ ՊՕՅԱՃԵԱՆ ՕՂԼՈՒ

127, ԻՍԲԱՆՊՈԼՑԱ ՄԱՃՄՈՒՏ ԲԱԶԱ ՃՍՏԵՒՈՒ, 127,

Քեօթրիոնէն մէլլուս պիր սանասթը թէրաղըսթը
Քէշիկէ իէ միւթէնապի պիր տէրէնէն ալէս իւտու-
սընուս սու տէրէն չէրապար իմընըն միւսաթը ցոտու-
ղըմ պոսապար էն զինասէ խիթիթոս սալի պիր ճալէ կէ-
թիս իւրապար էլ միւթթիթիթիթի մէլլը իսպոտապար զըմընսն
դաւթէ էնէն պիր ֆիլաթ իէ մէլլըը Քիթիլոս մալ կէ-
թիս Պոսըն Քալէլաթէն թաղար թէլան չըպըրըսն
սոթիթէ պոյապարս պոտանմաթըն թավիթի խիթիթը,
Տիւքընմաթըն ՍԱՅ էլ ՍԱԳԱԼ պոյապար էն իէլէ սո-
թիթը: Սալ էլ ետիսոտ սաղապըր պոսաթըր արդու ի-
սան զէլլաթ տօղանս ալէ յէնիկ պիր սաթն մանաթու
օլան պիր պոսանաթ խիթիթալ խիթէթ օլուսն ճմլնուս օ-
լանաթըր պէսնա էլլէրըմ: Սընասն զաթիլիէն մաղար-
թաթըր զմաթըրը կրիլ թաղաթան տաթի տօղուսն տօղրուս մաղաթ-
ալէս իւրաթասաթ օլուտաթան, արդար խիթիլէթը պոսաթը սուտիլէթի
էն ճանէրիլը: ԲԱԳԻՐԱՆԵՆ ՍԱԳԱԼԵՆԵԶ

43—6



Եթէ ԿՐ ՓԱՓԱՔԻԻՔ՝ առանց լք

[Faint handwritten text at the bottom of the page]

Աղղընըղըն դօգմամասրնր, տիպի

ኢየሱያስ በወጣቱ ሰዓት ላይ ለገደቡ ስለሚገኝ

ձուլման կիրառելի մուլտիմեդիայի
ազար կիրառելի առ կենսի խաղա

ИЗДАНИЕ 2000-01-01

ԷՅՐԷՆՃԻՅԷ ՄՈՒԱԼԼԻՄԻ

ՍԿԻՐ, ՃԷԼԱԼԵՏ ՏԻՆ ՍՈՒԽԻԹԱՆ

աղար իրթէսի) 9 տան
արչէնպիհ) 10 1/2 տ քատար

004206650 3: 70.8051660

THE UNIVERSITY OF CHICAGO